

**Thailand Business Council for
Sustainable Development (TBCSD)**
คณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย (ธวท)



Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD)

คณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย (ธวท)



Mr. Anand Panyarachun
Chairman
นายอานันท์ ปันยารชุน
ประธาน

Thailand Business Council for Sustainable Development or TBCSD was established in November 1993 by Mr. Anand Panyarachun, the former Prime Minister of Thailand, with a current membership of 25 high profile business leaders.

TBCSD operates as a non-profit organization. It aims to promote the concept of 'Sustainable Development' through business leadership and the environmental awareness among the business sector, whereas the Thailand Environment Institute (TEI) provides the secretariat support and works closely with TBCSD members in implementing the projects. Many of TBCSD projects are focused

to pursue environmental improvement activities in partnership with business enterprises and to promote corporate social activities, which benefit the general public.

TBCSD projects are categorised into three main programs; (1) Policy development in Thailand; (2) Capacity building with regard to business competitiveness and good practices; and (3) Raising public awareness of cultural and environmental issues.

คณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย (ธวท) ก่อตั้งขึ้นในเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. 2536 โดยมีนายอานันท์ ปันยารชุน อดีตนายกรัฐมนตรี เป็นประธานคณะกรรมการฯ โดยใน พ.ศ. 2550 มีบริษัทธุรกิจระดับแนวหน้าของประเทศ 25 องค์กร ร่วมเป็นสมาชิก มีเป้าหมายการดำเนินการเพื่อเสริมสร้างจิตสำนึกในการรักษาสิ่งแวดล้อมให้แก่องค์กรในภาคธุรกิจ และส่งเสริมให้มีการดำเนินธุรกิจควบคู่ไปกับการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ภายใต้แนวคิด "การพัฒนาอย่างยั่งยืน" โดยมีสถาบันสิ่งแวดล้อมไทยทำหน้าที่เป็นสำนักงานเลขานุการและรับผิดชอบการดำเนินกิจกรรมตามที่คณะกรรมการฯ ได้กำหนดไว้

กิจกรรมที่ดำเนินการประกอบด้วย 3 แนวทางหลัก คือ โครงการเพื่อการพัฒนาของประเทศไทย โครงการเพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันขององค์กรสมาชิกและแนวปฏิบัติที่ดีของธุรกิจ และโครงการเพื่อสนับสนุนและสร้างจิตสำนึกด้านสิ่งแวดล้อมและรักษามรดกทางวัฒนธรรมซึ่งเป็นส่วนประกอบสำคัญของคุณภาพชีวิต



Members of Thailand Business Council for Sustainable Development

บริษัทสมาชิกคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย



1. Advance Agro Public Company Limited บริษัท แอ็ควานซ์ อะโกร จำกัด (มหาชน)
2. Amway (Thailand) Limited บริษัท แอมเวย์ (ประเทศไทย) จำกัด
3. Bangchak Petroleum Public Company Limited บริษัท บางจากปิโตรเลียม จำกัด (มหาชน)
4. Bayer Thai Company Limited บริษัท ไบเออร์ไทย จำกัด
5. Chevron Thailand Exploration and Production Limited บริษัท เชฟรอนประเทศไทยสำรวจและผลิต จำกัด
6. Crown Property Bureau สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์
7. Dow Chemical Thailand Limited บริษัท ดาว เคมิคอล ประเทศไทย จำกัด
8. Electricity Generating Authority of Thailand การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย
9. Electricity Generating Public Company Limited บริษัท ผลิตไฟฟ้า จำกัด (มหาชน)
10. Esso (Thailand) Public Company Limited บริษัท เอสโซ่ (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน)
11. Government Pension Fund กองทุนบำเหน็จบำนาญข้าราชการ
12. Kasikorn Bank Public Company Limited บมจ. ธนาคารกสิกรไทย
13. Krung Thai Bank Public Company Limited บมจ. ธนาคารกรุงไทย
14. Mitrphol Sugar Corporation Limited บริษัท น้ำตาลมิตรผล จำกัด
15. Padaeng Industry Public Company Limited บริษัท ผาแดงอินดัสทรี จำกัด (มหาชน)
16. PTT Chemical Public Company Limited บริษัท ปตท. เคมิคอล จำกัด (มหาชน)
17. PTT Exploration and Production Public Company Limited
บริษัท ปตท.สำรวจและผลิตปิโตรเลียม จำกัด (มหาชน)
18. PTT Public Company Limited บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน)
19. SCG Cement Company Limited บริษัท เอสซีซี ซีเมนต์ จำกัด
20. Siam City Cement Public Company Limited บริษัท ปูนซีเมนต์นครหลวง จำกัด (มหาชน)
21. Thai Oil Public Company Limited บริษัท ไทยออยล์ จำกัด (มหาชน)
22. ThaiNamthip Limited บริษัท ไทยน้ำทิพย์ จำกัด
23. Toyota Motor Thailand Company Limited บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด
24. United Overseas Bank (Thai) Public Company Limited ธนาคารยูโนแบงก์ โอเวอร์ซีส์ (ไทย) จำกัด (มหาชน)
25. Unithai Group of Companies กลุ่มบริษัท ยูนิไทย

CSR: Making it Practical

แนวปฏิบัติธุรกิจรับผิดชอบต่อสังคม



Corporate Social Responsibility (CSR) is a key policy focus of the Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD). To promote its uptake on a wider scale, the TBCSD in 2007 held a series of forums for its corporate members to exchange their experiences in implementing CSR. Participating members from different backgrounds and businesses enriched perspectives on CSR and enabled the identification of steps to implement CSR in different business contexts. Case studies of corporate members from the petrochemical, agribusiness, cement and consumer product industries were presented and their key success factors highlighted. Among the ideas covered were good governance, environmental management and multi-stakeholder participation.



ความรับผิดชอบต่อสังคมของภาคธุรกิจเป็นนโยบายหลักของคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย (อวท) และเพื่อส่งเสริมให้แนวคิดดังกล่าวได้รับการนำไปปฏิบัติในวงกว้าง ใน พ.ศ. 2550 อวท จึงจัดเวทีให้องค์กรสมาชิกเข้าร่วมแลกเปลี่ยนเรียนรู้ประสบการณ์ในการ

ดำเนินงานด้านความรับผิดชอบต่อสังคม ด้วยลักษณะของธุรกิจที่แตกต่างกันขององค์กรสมาชิกทำให้ผู้เข้าร่วมแลกเปลี่ยนเรียนรู้ มีมุมมองที่กว้างไกลขึ้นในการดำเนินงานด้านความรับผิดชอบต่อสังคม และยังทำให้สามารถมองเห็นขั้นตอนการดำเนินงานภายใต้การวิเคราะห์บริบทของแต่ละภาคธุรกิจ นอกจากนี้ มีการนำเสนอกรณีศึกษาขององค์กรสมาชิกและชี้ให้เห็นถึงปัจจัยแห่งความสำเร็จของการดำเนินงานเพื่อความรับผิดชอบต่อสังคม แนวคิดสำคัญๆ ในกระบวนการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ประกอบด้วยหลักการสิ่งแวดล้อม และการมีส่วนร่วมของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย องค์กรสมาชิก อวท ที่เข้าร่วมนำเสนอกรณีศึกษาประกอบด้วยกลุ่มบริษัทต่างๆ คือ บีโตร์เคมี น้ำมันเชื้อเพลิง อุตสาหกรรมกรรมการเกษตร ปูนซีเมนต์และสินค้าอุปโภคบริโภค



Check Dam for Local Community

ฝายกั้นน้ำเพื่อชุมชน



Six members of the Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD) joined hands in 2007 to build a check dam for the local community of Mae Hia in Chiang Mai, which lies in the sloping foothills of the Doi Suthep Mountain Range. The check dam will hold back water during the rainy season, when the village is often flooded, and will supply water to the community during the dry season, when drought is frequent. Local residents took part in the construction and provided bamboo as a construction material, while TBCSD supplied cement and also manpower.

The check dam was part of the TBCSD's tribute to the 80th Birthday Anniversary of His Majesty the King, who has long been dedicated to sustainable management of forest and water resources for the Thai people. The Chai Pattana Foundation coordinated the activity, with participation from the TBCSD member organizations: Siam City Cement (Public) Co.Ltd, Bangchak Petroleum (Public) Co. Ltd, Electricity Generating Authority of Thailand, Kasikorn Bank (Public) Co. Ltd, Krung Thai Bank (Public) Co. Ltd and the Government Pension Fund.

สมาชิกคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย (ธวท) จำนวน 6 องค์กรร่วมสร้างฝาย 80 ปี โดยผ่านมูลนิธิชัยพัฒนา ถวายพ่อหลวงให้กับชุมชนบ้านแม่เหียะ

จ.เชียงใหม่ บริเวณที่ลาดเชิงเขาคอยสุเทพ เพื่อช่วยชะลอ กระแสน้ำเชี่ยวในฤดูฝนที่มักเข้าท่วมชุมชนและช่วย เก็บกักน้ำให้ชุมชนไว้ใช้ในฤดูแล้ง ชาวบ้านในชุมชน เข้าร่วมสร้างฝายและจัดหาไม้ไผ่เพื่อใช้เป็นวัสดุก่อสร้าง ส่วนสมาชิก ธวท ร่วมแรงร่วมใจในการสร้างฝาย โดยบริษัทปูนซีเมนต์นครหลวง จำกัด (มหาชน) มอบ ปูนซีเมนต์เพื่อใช้เป็นวัสดุก่อสร้าง

การก่อสร้างฝายชะลอน้ำและเก็บกักน้ำของ ชุมชนแม่เหียะเป็นกิจกรรมส่วนหนึ่งของ ธวท เพื่อร่วม เฉลิมพระเกียรติ 80 พรรษา พระบาทสมเด็จพระเจ้า อยู่หัวฯ ในฐานะที่พระองค์ทรงทุ่มเทพระวรกาย ประกอบ พระราชกรณียกิจเพื่อความยั่งยืนของทรัพยากรป่าไม้และ ทรัพยากรน้ำให้กับปวงชนชาวไทย สมาชิก ธวท จำนวน 6 องค์กร รวมทั้งสิ้นเกือบ 60 คนที่เข้าร่วมสร้างฝาย ประกอบด้วยผู้แทนจากบริษัท ปูนซีเมนต์นครหลวง จำกัด (มหาชน) บริษัท บางจากปิโตรเลียม จำกัด (มหาชน) การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย ธนาคารกสิกรไทย จำกัด (มหาชน) ธนาคารกรุงไทย จำกัด (มหาชน) และ กองทุนบำเหน็จบำนาญข้าราชการ



Art and Cultural Avenue of Bangkok's Historical Quarters: Linking Young Creativity

ถนนศิลปะและวัฒนธรรม พื้นที่ประวัติศาสตร์ กรุงเทพมหานคร
สร้างสรรค์พลังเยาวชน



The Art and Cultural Avenue of Bangkok's Historical Quarters has been supported by the Thailand Business Council for Sustainable Development (TBCSD) since 2006. The project is implemented by the Thailand Environment Institute and its key partner, the Society for the Conservation of National Treasure and Environment (SCONTE).

The project aims to encourage young people to learn about and contribute to the conservation of cultural environments inside Bangkok's historical quarters, which include canal moats built during the pre-Bangkok period and several Buddhist temples dating back two centuries. Art activities and visits to historical sites were organized between July and December in 2007 to encourage young participants to exercise their creativity in conserving the historical environments of old Bangkok areas. Their learning experiences and perspectives were presented and received strong support from supporting organizations. Those in charge of Bangkok's administration



promised further support for the project and will adopt the ideas of the young participants as guidelines for improving the cultural and historical landscape of the area. The project also enjoyed wide media coverage and was selected as a case study of cultural event management by both Thai and Japanese university students. The Institute, TBCSD and SCONTE are planning to develop the historical areas of Bangkok as a learning centre for cultural environment management.





โครงการถนนศิลปะและวัฒนธรรม พื้นที่ประวัติศาสตร์กรุงเทพมหานคร เป็นโครงการที่สถาบันสิ่งแวดล้อมไทยได้รับการสนับสนุนจากคณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย (อวท) เป็นปีที่ 2 ติดต่อกัน และมีสมาคมอนุรักษ์ศิลปกรรมและสิ่งแวดล้อม (อศส.) เป็นภาคีร่วมดำเนินการ เพื่อเปิดโอกาสให้เยาวชนได้มีส่วนร่วมอนุรักษ์สภาพแวดล้อมทางวัฒนธรรมของพื้นที่ประวัติศาสตร์กรุงเทพมหานคร บริเวณแนวคลองหลอดและวัดในยุครัตนโกสินทร์ตอนต้นรอบๆ พระบรมมหาราชวัง โดยระหว่างเดือนกรกฎาคมและธันวาคม พ.ศ. 2550 สถาบันและ อศส. ได้ร่วมจัดกิจกรรมการออกแบบงานศิลปะแนวอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมสำหรับเยาวชนและให้เยาวชนเข้าเยี่ยมชมวัดโบราณและสถานที่ต่างๆ ที่มีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ เพื่อให้เยาวชนได้เรียนรู้และใช้ความคิดสร้างสรรค์เพื่อการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมทางวัฒนธรรมในพื้นที่ประวัติศาสตร์กรุงเทพมหานคร พร้อมทั้งให้เยาวชนนำเสนอประสบการณ์และแนวคิดเพื่อการอนุรักษ์จากการเข้าร่วมกิจกรรมให้กับผู้สนับสนุนโครงการและได้รับการตอบรับเป็นอย่างดี โดยเฉพาะผู้บริหารของกรุงเทพมหานครที่จะนำเอาแนวคิดของเยาวชนไปใช้



เป็นแนวทางฟื้นฟูและปรับปรุงพื้นที่ประวัติศาสตร์และสภาพแวดล้อมทางวัฒนธรรมต่อไป

โครงการนี้ยังได้รับความสนใจจากสื่อมวลชนที่ช่วยนำเสนอและเผยแพร่โครงการ และได้รับความสนใจจากนักศึกษาทั้งชาวไทยและญี่ปุ่นในการเลือกโครงการเป็นกรณีศึกษาของการบริหารจัดการกิจกรรมทางวัฒนธรรมสำหรับเยาวชน คณะกรรมการนักธุรกิจเพื่อสิ่งแวดล้อมไทย สถาบันสิ่งแวดล้อมไทยและสมาคมอนุรักษ์ศิลปกรรมและสิ่งแวดล้อม กำลังร่วมวางแผนที่จะพัฒนาพื้นที่ประวัติศาสตร์ของกรุงเทพมหานครให้เป็นแหล่งเรียนรู้ในเชิงการบริหารจัดการสภาพแวดล้อมทางวัฒนธรรมต่อไปในอนาคต

